

FRISCH AUS ÖSTERREICH – UNSERE NEUEN TOP-WEINE

2012 ZWEIFELT, WEINGUT STREHN, BURGENLAND, ÖSTERREICH

DER AUSGEWÄHLTE ZWEIFELT VOM WEINGUT STREHN IN DEUTSCHKREUTZ, MITTELBURGENLAND IM ÖSTLICHEN TEIL ÖSTERREICHS, LÄSST DIE HERZEN VIELER ROTWEINGENIESSER HÖHER SCHLAGEN. DIE 30 JAHRE ALTEN REBEN, DIE DIE TRAUBEN FÜR DIESEN KOMPLEXEN WEIN HERVORBRINGEN, STEHEN AUF LEHM- UND LÖSSBÖDEN.

Nach der Lese reift ein Teil des Zweifeltts in Edelstahl tanks und ein Teil in alten Holzfässern, bevor sie sich zu einem wunderbaren purpurroten Tropfen vereinen. In der Nase kitzeln elegante Aromen von Kirsche und Beerengelee, bevor sich die Frucht mit Lakritze in den Vordergrund schiebt. Die eingebundene Säure übt einen leichten Druck am Gaumen aus, bevor die Tannine im Abgang schmeicheln. Unser Tipp: Schmeckt hervorragend zu Wildspezialitäten oder Hartkäse. Der in vierter Generation traditionell geführte Weinbetrieb Strehn besitzt über 60 Jahre alte Rebstöcke. Die Familie hegt und pflegt die Weingärten mit viel Sorgfalt, jahrelanger Erfahrung und ist vor allem stolz auf den schonenden Umgang mit der Natur und auf die jahrelange Weiterentwicklung der Rebsorten.

2013 GRÜNER VELTLINER, WEINGUT JURTSCHITSCH, KAMPTAL, ÖSTERREICH

DER NEUE ANSPRUCHSVOLLE QUALITÄTS-WEISSWEIN DES TRADITIONSREICHEN WEINGUTS JURTSCHITSCH AUS LANGENLOIS IM KAMPTAL. SEINER TERRASSIERTEN LAGE AUF KRISTALLINEN GESTEINSBÖDEN – GFÖHLER GNEIS – IM KAMPTAL VERDANKT DIESER ELEGANTE GRÜNER VELTLINER SEINEN AUSGEPRÄGTEN CHARAKTER.

Die vielschichtige Klimatik, sonnenexponiert mit kühlen Winden, spiegelt sich in exotischen Noten von weißem Pfeffer und tiefer Fruchtigkeit in eleganter Mineralik wider. Von Hand gelesen gärt er spontan in Holzfässern, bevor er auf seiner Feinhefe reift und damit eine Fülle und zarte Cremigkeit erreicht. Er eignet sich ideal zu Vorspeisen, Geflügel und kräftigen Fischgerichten

Im Weingut Jurtschitsch verzichtet man auf Traubenzukauf, pflegt einen biologischen Weinbau, und kehrt zu traditionellen Methoden der Weinbereitung zurück. Durch dieses Zusammenspiel entstehen die exzellenten Rahmenbedingungen für die Produktion hochwertiger Weine.



WWW.FLEMINGS-HOTELS.COM

NEUE TAGUNGSRÄUME FÜR DAS INTERCITYHOTEL MÜNCHEN

IM VERGANGENEN JAHR HABEN WIR DAS INTERCITYHOTEL MÜNCHEN EINER KLEINEN RENOVIERUNG UNTERZUGEN, UM IHNEN EINEN GEWOHNT HOHEN KOMFORT ZU GEWÄHRLEISTEN. NEBEN ZAHLREICHEN ZIMMERN, DIE EIN NEUES BADEZIMMER ERHALTEN HABEN, WURDEN AUCH DIE TAGUNGSRÄUME ERNEUERT UND VERSCHÖNERT.

Höchster Komfort und eine erstklassige Ausstattung sind natürlich auch bei Veranstaltungskunden sehr gefragt und so wurde der komplette Veranstaltungsbereich mit einer Gesamtgröße von über 350 m² vollständig renoviert. Der 40 m² große Boardroom wurde in eine stilvolle Bibliothek umgewandelt. Dunkle Hölzer, goldene Wandleuchten und

eine Bücherwand sorgen für eine behagliche Atmosphäre für Meetings, Seminare oder private Feierlichkeiten. Auch die anderen sechs klimatisierten Veranstaltungsräume von 26 bis bis 85 m² überzeugen durch ihre wertige Ausstattung sowie Tageslicht, modernste Konferenz- und Präsentationstechnik und kostenfreies WLAN. Veranstaltungen mit bis zu 80 Personen sind bei uns bestens aufgehoben. Unsere professionelle Veranstaltungsbetreuung steht Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite.

RESERVIERUNG UND WEITERE INFORMATIONEN IN UNSEREM ZENTRALEN RESERVIERUNGSBÜRO MÜNCHEN: TEL: 089 / 83 93 29 – 0 ODER E-MAIL: MUENCHEN@INTERCITYHOTEL.DE



WWW.INTERCITYHOTEL.COM/MUENCHEN/INTERCITYHOTEL-MUENCHEN

UNVERGESSLICH FESTLICH

EIN GELUNGENES UND HARMONISCHES FEST IST EINE SCHÖNE ERINNERUNG, DIE FÜR IMMER BLEIBT. WIE GUT, WENN MAN SICH ALS GASTGEBER GANZ ENTSPANNT SEINEN GÄSTEN WIDMEN KANN. OB TAUFGE, KOMMUNION, KONFIRMATION, FIRMUNG ODER EIN RUNDER GEBURTSTAG, OB KLASSTREFFEN ODER EINSCHULUNG:

Wenn Sie bei Fleming's feiern, ist Ihr Fest in besten Händen. Unabhängig vom Anlass ist in unseren Angeboten immer alles inklusive: die Raummiete, die passende Deko, der festliche Sektempfang, ein köstliches Menü oder Büffet (teils mit zusätzlichem Snack) sowie die Menükarten, die Garderobe und eine Getränkepauschale. Feiern Sie ganz ohne Stress, wir stellen sicher, dass für alles bestens gesorgt ist!



PACKAGE „DELIGHT“

Für 4 Stunden inklusive:
Raummiete, Empfang mit Fleming's Secco, Orangensaft und Mineralwasser, 3-Gänge-Menü oder –Büffet inkl. ausgewählten Getränken, Menükarten und Garderobe
EUR 55,00 p.P.*

PACKAGE „CELEBRATION“

Für 4 Stunden inklusive:
Raummiete, Empfang mit Fleming's Secco, Orangensaft und Mineralwasser, Fingerfood, 4-Gänge-Menü oder –Büffet inkl. ausgewählten Getränken, Menükarten und Garderobe
EUR 79,00 p.P.*

PACKAGE „UNFORGETTABLE“

Für 6 Stunden inklusive:
Raummiete, Empfang mit Fleming's Secco, Orangensaft und Mineralwasser, Cocktail, Fingerfood, 4-Gänge-Menü oder –Büffet inkl. ausgewählten Getränken, Mitternachtssnack, Menükarten und Garderobe
EUR 99,00 p.P.*

*ab 10 Personen

WWW.FLEMINGS-HOTELS.COM

FLEMING'S LIFE

BESUCHEN SIE UNS AUCH IN:
BREMEN
WUPPERTAL
FRANKFURT
MÜNCHEN
WIEN
ZÜRICH

Fleming's
ESTABLISHED IN 2001
Hotels & Restaurants



UNSER KLEINSTES HAUS KOMMT GROSS RAUS

KENNEN SIE SCHON DAS FLEMING'S HOTEL IN ZÜRICH? DAS KLEINSTE HAUS IN DER FLEMING'S FAMILIE HAT IM JAHR 2014 GRUNDLEGENDE RENOVIERUNGS- UND UMBAUMASSNAHMEN ERFAHREN. VIELLEICHT KONNTEN SIE SICH JA SCHON BEI EINEM BESUCH EIN BILD VON DEN NEUERUNGEN MACHEN.

Zusammen mit der Lobby wurde der gastronomische Bereich vergrößert, um Ihnen mehr Sitzplätze zu bieten. Auch ein neuer Fitness-Bereich mit modernsten Trainingsgeräten kam hinzu, damit Sie fit in den Tag starten können oder nach einem langen Arbeitstag einen sportlichen Ausgleich genießen können. An der Naturstein-Wand findet sich, ebenso wie in allen Zimmerkategorien, ein Flatscreen-TV. Schauen Sie doch mal rein, online oder vor Ort in Zürich und überzeugen Sie sich von dem Komfort und der neuen Großzügigkeit des Fleming's Hotels Zürich.



INHALT

UNSER KLEINSTES HAUS KOMMT GROSS RAUS

01

NIN HAO, HUAN YING NIN GUANG LIN FLEMING'S – GUTEN TAG UND HERZLICH WILLKOMMEN BEI FLEMING'S

02

MIT FÜHRENDEM BEISPIEL VORAN

LASSEN SIE SICH VON WIEN VERZAUBERN

03

WIEN IM ZEICHEN DES EUROVISION SONG CONTEST

FRANKFURT FÜR KUNSTLIEBHABER

FRISCH AUS ÖSTERREICH – UNSERE NEUEN TOP-WEINE

04

NEUE TAGUNGSRÄUME FÜR DAS INTERCITYHOTEL MÜNCHEN

UNVERGESSLICH FESTLICH IHRE VERANSTALTUNG

IMPRESSUM:
Herausgeber: HMG mbH & Co. KG // Seilerstraße 18 // 60313 Frankfurt am Main // Germany // Tel: +49 (0) 69 201743-190 // Fax: +49 (0) 69 201743-188 // E-Mail: marketing@hmg-hotels.com // Internet: www.flemings-hotels.com // Hartmut Schröder, Vertretungsberechtigter // Amtsgericht: Frankfurt am Main HRA 23924

WWW.FACEBOOK.COM/FLEMINGSHOTELS

MAILEN SIE IHRE FRAGEN UND ANMERKUNGEN JEDERZEIT AN MARKETING@HMG-HOTELS.COM. WIR FREUEN UNS AUF IHR FEEDBACK!

WWW.FLEMINGS-HOTELS.COM/HOTELS-RESIDENCES/ZUERICH

NIN HAO, HUAN YING NIN GUANG LIN FLEMING'S – GUTEN TAG UND HERZLICH WILLKOMMEN BEI FLEMING'S

FÜR SIE KLINGT DAS CHINESISCH? DANN LIEGEN SIE MIT IHRER VERMUTUNG RICHTIG. IMMER ÖFTER DÜRFEN WIR GÄSTE AUS DER VOLKSREPUBLIK CHINA BEI UNS BEGRÜSSEN. BESONDERS FRANKFURT UND WIEN SIND NICHT ZULETZT AUFGRUND VON ZAHLREICHEN SEHENSWÜRDIGKEITEN, ABER AUCH GROSSEN INTERNATIONALEN LEITMESSEN WICHTIGE ZIELE VON TOURISTEN UND GESCHÄFTSREISENDEN AUS CHINA.

Daher richten wir ab sofort zwei unserer Hotels in Frankfurt und Wien auf die besonderen Wünsche der asiatischen Gäste aus. Im Fleming's Deluxe Hotel Frankfurt Main-Riverside und im Fleming's Deluxe Hotel Wien-City finden Reisende aus Fernost eine Auswahl an Zimmern, die ganz auf ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind. Von kuscheligen Bademänteln, über Badeslipper bis hin zu Zahnbürsten und Zahnpasta liegt im Zimmer alles bereit, was chinesische Reisende bei ihrem Hotelaufenthalt gewöhnlich vorfinden. Um elektronische Geräte aufzuladen oder anschließen zu können, gehören Adapter selbstverständlich zur Ausstattung dazu.

Für die eigene Tee-Zubereitung finden unsere Gäste nun einen Wasserkocher auf dem Zimmer. Im Restaurant erwartet sie neben dem umfangreichen Fleming's Frühstücksbüffet ein traditionelles Frühstück mit Dim-Sum und Reissuppe, damit sich nicht nur unsere Gäste von Nah, sondern auch von Fern bei uns ganz wie zuhause fühlen. Auch Speisekarten, Shopping- und A-Z-Guides sowie Wochenzeitung bieten wir auf Chinesisch an.

Für eine reibungslose Kommunikation steht in unserem Frankfurter Verkaufsbüro Frau Xiao Jue Chen-Kutz als muttersprachliche Ansprechpartnerin für den asiatischen Markt zur Verfügung. Frau Chen-Kutz, gebürtig aus Shanghai, vertritt auch die Fleming's Hotels bei wichtigen Messen in China, wie dem China International Travel Mart (CITM) in Shanghai sowie bei einer Roadshow mit der Deutschen Zentrale für Tourismus (DZT) in Peking, Guangzhou und Hongkong im November 2014. Auch 2015 ist Frau Chen wieder für uns in Ihrem Heimatland unterwegs.



听起来像汉语? 您的推测是正确的。我们接待的中国顾客越来越多。法兰克福和维也纳接待的顾客尤其多, 因为这里有众多旅游景点, 而且还是重大国际展览会的举办地, 从而成为中国游客和商务旅客的重要目的地。因此, 从现在起, 法兰克福和维也纳的两大酒店将着眼于亚洲客户的特殊要求。

在弗莱明法兰克福美茵河畔豪华酒店和维也纳弗莱明豪华酒店, 来自远东的旅客们可以找到为他们精选的房型, 完全贴合他们的需求。房内备有舒适的浴袍、拖鞋、牙刷和牙膏, 中国旅客在入住酒店通常需要的物品一应俱全。为了能够充电或连接电子设备, 我们当然配备了转接器。现今我们还在客房中配备了烧水壶, 使顾客可以自己泡茶饮用。除了弗莱明丰盛的自助早餐, 我们的餐厅还提供中式点心和米粥等传统早餐, 这样使远来的顾客们都有宾至如归的感觉。此外, 我们还提供中文版的菜单、购物指南、详细攻略以及周报。为了保证交流的顺畅, 库兹-陈晓珏女士作为汉语联络人, 在法兰克福的销售部随时为亚洲市场服务。库兹-陈女士生于上海, 也是弗莱明酒店在中国举办重大展会的代表人, 例如在上海举办的中国国际旅游交易会 (CITM) 以及 2014 年 11 月在北京、广州和香港与德国国家旅游局 (DZT) 共同举办的巡回宣讲。2015 年, 陈女士又回到自己的家乡进行工作。

<p>库兹-陈晓珏女士</p> <p>电话: +49 69 37 00 3-113 xiaojue.chen@flemings-hotels.com</p> <p>www.flemings-hotels.cn</p>	<p>Frau Xiao Jue Chen-Kutz</p> <p>TEL +49 69 37 00 3-113 xiaojue.chen@flemings-hotels.com</p> <p>www.flemings-hotels.cn</p>
--	---

WWW.FLEMINGS-HOTELS.CN / WWW.FLEMINGS-HOTELS.COM

MIT FÜHRENDEM BEISPIEL VORAN



Silke Versin-Hickel
Direktorin Fleming's Conference Hotel Frankfurt



Johanna Wamser
Direktorin Fleming's Deluxe Hotel Frankfurt-City



Andreas Spitzner
Direktor InterCityHotel Frankfurt



Samantha Seewald
Stellv. Direktorin Fleming's Conference Hotel Frankfurt



Friederike Tomp
Stellv. Direktorin Fleming's Deluxe Hotel Frankfurt-City



Christian Gindele
Direktor Steigenberger Hotel Metropolitan

IN DEN LETZTEN MONATEN UND WOCHEN HAT DIE HMG EINIGE POSITIONEN IN DER FÜHRUNGSEBENE NEU BESETZT. GERNE MÖCHTEN WIR IHNEN DIE MITARBEITER VORSTELLEN, DIE TEILS AUS DEN EIGENEN REIHEN UND TEILS NEU ZUR HMG DAZU GEKOMMEN SIND.

In unserer Unternehmensgruppe herzlich willkommen heißen durften wir Andreas Spitzner, der zum Jahresbeginn 2015 das Ruder im Inter-CityHotel Frankfurt übernimmt. Neu im Unternehmen durften wir auch Friederike Tomp als Stellvertretende Direktorin im Fleming's Deluxe Hotel Frankfurt-City begrüßen.

Ebenfalls zu Beginn des Jahres wechselten innerhalb des Unternehmens folgende Mitarbeiter ihre Positionen: Johanna Wamser, zuletzt Direktorin des Steigenberger Hotel Metropolitan übernahm die Leitung des Fleming's Deluxe Hotel Frankfurt-City und wird hier auch die Neueröffnung des Hotelanbaus mit weiteren Zimmern und neuen Tagungsmöglichkeiten begleiten. Ihre alte Position hat nun Christian Gindele inne, der zuvor im Fleming's Conference Hotel als Hoteldirektor tätig war. Einen weiteren Karrieresprung machte auch Samantha Seewald, zuvor Direktionsassistentin in den LiV'IN Residences by Fleming's in Frankfurt, die nun als Stellvertretende Direktorin im Fleming's Conference Hotel tätig ist. Das Haus erhält zudem eine neue Leitung durch Silke Versin-Hickel, die vor einigen Jahren bereits für uns tätig war und nun erfreulicherweise zur HMG-Hotelgruppe zurückkehrte.

WIR HEISSEN ALLE NEUEN MITARBEITER HERZLICH WILLKOMMEN UND WÜNSCHEN IHNEN UND IHREN KOLLEGEN VIEL ERFOLG IN DEN NEUEN POSITIONEN UND VIEL SPASS BEI IHREN HERAUSFORDERUNGEN!

WWW.FLEMINGS-HOTELS.COM

LASSEN SIE SICH VON WIEN VERZAUBERN

KAUM EINE ANDERE EUROPÄISCHE STADT BESITZT DEN ROMANTISCHEN CHARME DER DONAUMETROPOLE. UNSER WIEN-ARRANGEMENT LÄDT SIE EIN, WIEN EIN GANZES WOCHENENDE FÜR SICH ZU ENTDECKEN.



Das Wien-Wochenende ist ab EUR 90,00 pro Nacht im Doppelzimmer des Fleming's Hotel Wien-Westbahnhof buchbar. Gästen, die etwas mehr Luxus bevorzugen, steht das Angebot im Fleming's Deluxe Hotel Wien-City ab EUR 119,00 pro Nacht im Superior Doppelzimmer zur Verfügung.

WWW.FLEMINGS-HOTELS.COM/HOTELS-RESIDENCES/WIEN

WIEN IM ZEICHEN DES EUROVISION SONG CONTEST

NACH DEM SENSATIONSERFOLG VON CONCHITA WURST MIT DEM SONG „RISE LIKE A PHOENIX“ IM VERGANGENEN JAHR IN KOPENHAGEN, IST DIESES JAHR WIEN DER AUSTRAGUNGSSORT FÜR DEN EUROVISION SONG CONTEST, DEM WELTWEIT GRÖSSTEN MUSIKSPEKTAKEL.

Am 23.05.15 stehen Künstler aus ganz Europa nur wenige Schritte vom Fleming's Hotel Wien-Westbahnhof auf der Bühne der Wiener Stadthalle. Auch das Fleming's Deluxe Hotel Wien-City ist mittendrin, statt nur dabei. Denn rund ums Rathaus ist das „Eurovision Village“ die offizielle ESC-Fanmeile mit Live-Übertragung und vielen Aktionen und Partys rund um den Song Contest.

WWW.FLEMINGS-HOTELS.COM/HOTELS-RESIDENCES/WIEN

03/15: WIENER FRÜHLING

MIT DEM BESTEN, WAS DIE ÖSTERREICHISCHE KÜCHE ZU BIETEN HAT



02.03.2015 - 29.03.2015

WIENER BACKHENDL-SALAT
mit Gartensalaten,
Radieserl und Sauce tartare

GEDÜNSTETER
ESTERHÁZY-ROSTBRATEN
aus dem Entrecôte geschnitten,
mit Wurzelgemüse und Butterspätzle

TOPFENKNÖDEL
mit Zwetschge
gefüllt und eingelegtem
Marillenröster

04/15: FAMILIEN-OSTERBRUNCH IN FRANKFURT

FREUEN SIE SICH AUF DEN OSTERBRUNCH FÜR DIE GANZE FAMILIE.

Neben kulinarischen Köstlichkeiten vom Grill und aus dem Wok so wie den typischen Spezialitäten bei Fleming's gibt es für Frühstücksliebhaber selbstverständlich auch eine große Auswahl an offenen Broten, Brötchen, Croissants usw.

05. UND 06.04.2015

im Fleming's Deluxe Hotel Frankfurt-City
12.00-15.00 Uhr

EUR 45,00 p. P.



04-06/15: SPARGELZEIT

LASSEN SIE SICH SPARGELN, -CRÈMESUPPE ODER, GANZ KLASSISCH, GEKOCHTEN DEUTSCHEN STANGENSPIEGEL MIT SAUCE HOLLANDAISE, ZERLASSENER BUTTER UND NEUEN KARTOFFELN SCHMECKEN.

Wahlweise mit Wiener Schnitzel, Schinken, Rinderfilet- oder Lachssteak. Zum Abschluss servieren wir gerne frische Grand Marnier-Erdbeeren mit Vanille-Eis.

13.04.2015-21.06.2015

SPARGELN, -SUPPE

GEBRATENER WEISSER SPARGEL
in Nussbutter, mit Rucolasalat
und gehobelm Parmesan

GEKOCHTER DEUTSCHER STANGENSPIEGEL
mit Sauce Hollandaise, zerlassener
Butter und neuen Kartoffeln

Wahlweise mit:
Wiener Schnitzel
Lachssteak
Schwarzwälder und gekochtem Schinken

GRAND MARNIER-ERDBEEREN
mit Orangen Zucker und Vanille-Eis

WEITERE INFORMATIONEN: WWW.FLEMINGS-HOTELS.COM